

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 25 (1971)

Heft: 12: Bauwerke aus Stahl = Constructions en acier = Constructions of steel

Register: 1971 : 25. Jahrgang

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bauen + Wohnen

Construction + Habitation

Building + Home

Verlag Bauen + Wohnen GmbH
und Redaktion 8033 Zürich, Vogelsangstraße 48

Verlagsleitung und
für die Herausgabe verantwortlich

Gilbert und Adolf Pfau, Zürich

Redaktion

Erwin Mühlstein, Genf/Zürich
Professor Dr.-Ing. Jürgen Joedicke, Stuttgart
Hans Bieri, Zürich, Chronik
Heinz Krehl, Stuttgart, Wettbewerbe

Graphische Gestaltung

Aldo Clerici, Zürich

Patronatskomitee

Kurt Ackermann, München
Prof. J. B. Bakema, Rotterdam
Prof. Ir. J. H. van den Broek, Rotterdam
Craig Ellwood, Los Angeles
Prof. Franz Füeg, Solothurn
Prof. Dr.-Ing. F. W. Kraemer, Braunschweig
Hans Maurer, München
Bernhard Pfau, Düsseldorf
Prof. Jacques Schader, Zürich
Ionel Schein, Paris
Prof. Paul Schneider-Esleben, Düsseldorf
Harry Seidler, Sydney
Kaija und Heikki Sirén, Helsinki
Alison und Peter Smithson, London
Prof. Kenzo Tange, Tokio
Jørn Utzon, Hellebaek
Tibère Vadi, Basel

Administration und Inseratenverwaltung

Verlag Bauen + Wohnen, Vogelsangstraße 48,
8006 Zürich
Postscheckkonto 80-401 47
Bank Leu + Co. AG, Postfach 8022 Zürich,
Postscheck 80-475
Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Außersihl,
Postfach 8021 Zürich, Postscheckkonto 80-999
Verlagssekretariat Anne-Marie Böse

Bezugsbedingungen

Abonnementspreis Fr. 54.- + Porto (Schweiz)
Fr. 69.- (Ausland inkl. Porto)
(monatliche Erscheinungsweise)
Einzelnummer Fr. 7.80, Ausland Fr. 9.30
Abbestellungen können nur berücksichtigt werden,
wenn sie mindestens 6 Wochen vor Abonnementsschluß eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement
als erneuert.
Nachdruck aus Bauen + Wohnen, auch mit Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung des Verlages
gestattet.

Klischees

Walter Nievergelt, Clichéanstalt AG,
Zentralstraße 12, 8003 Zürich

2 Patent-Sammelmappen für einen Jahrgang
mit dem Aufdruck «Bauen + Wohnen» können
zum Preise von Fr. 30.- (+ Porto) bei der
Administration Bauen + Wohnen, Vogelsang-
straße 48, 8033 Zürich, Telephon 051 / 289566,
bezogen werden.

Themen der Hefte

1 Januar	Bürogebäude
2 Februar	Schulbauten
3 März	Industriebau
4 April	Service-, Kollektiv- und Kommune-Wohnbauten
5 Mai	Krankenhausbau
6 Juni	Restaurant- und Hotelbauten
7 Juli	Hochschulbau – Neue Planungsmethoden
8 August	Läden und Warenhäuser
9 September	Stadtplanung
10 Oktober	Sport- und Mehrzweckbauten
11 November	Vorfabrikation
12 Dezember	Stahlbau

Namenregister

Mit römischen Zahlen sind Monat und Beitrag in der Chronik bezeichnet.

E

Eckstein Hans	V/4
Eidenbenz, Eberhard, Boßhard, Robert, und Meyer, Bruno	6/245
Ellwood, Craig	12/529-547

J

Jacobsen, Arne	5/223
Jaehnert, Juergen	2/45
Jaenecke, Wilhelm	IX/2
von Jankovich, Stefan, und Schlegel, Walter	11/493
Joedicke, Jürgen	9/405, V/2, 1/31

F

Foster, Associates	1/4, 1/10
Frank, Hartmut	VI/1
Freund, Peter	3/107, 3/109
Friesen, Gordon A.	5/189
Friis, K., und Moltke, Nielsen E.	2/62

K

Kasugai, Michihiko	4/171
Keller, Fritz, und Bachmann, Urs	8/355, 8/364
Kendel, Hermann	IX/1
König, Michael	4/171
Kraemer, F. W.	3/111
Kraemer, Pfennig & Sieverts	1/16
Kreytenberg	5/202
Krøll, Knud, Schmidt, Jørgen und Kai	6/268
Krusinski, Clarence	12/549
Kubinszky, Mihaly	1/32
Kuhn, Walter	3/117

G

Gerosa, Bruno	2/74
Glass, Henry P., & Associates	8/366
Glaus, Otto, und Stadlin, Heribert	2/48
Graaf, Heinz, und Schweger, Peter P.	9/409
Grandinson, Carl	4/164
Greater London Council	2/66
Gübelin, Hans U.	1/21
Gudmand-Høyer, Jan	4/158
Guex, Edmond, und Gerd Kirchhoff	10/444
Gunnlögsson, Halldor	4/152

L

Lambart, Bruno	2/58
Lander, Helmut	9/413
Landolt, Robert	5/215
Lange, Stefan	5/189
Langensteiner, Robert	8/343
Lappat, Arno	1/1
Liebert, Hans-Werner, und Reicheneker, Hermann	7/295
Lindmann, Gunnar	4/164
Lintener, Axel	2/45
Luithelen, Lutz	X/6

H

Halprin, Lawrence, Breuer, Marcel, Beckhard, Herbert, und Tange, Kenzo	10/456
Hatt, René E., & Partner AG	4/147
Haußmann, Robert, und Trix	8/362
Hecker, Zvi	9/395
Heene, Gerd Volker	3/104
Heinle, Erwin	11/497
Heinle, Wischer & Partner	11/484, 5/202
Heinrichs, Georg	8/351
Helfer, Eduard	4/174
Henn, Walter	1/27, 1/23
Henrich-Petschnigg & Partner	12/560
Hilbertz, Wolf H.	1/1
Höfler, Horst, Kandel, Lutz, Kohlsdorf, Gunter	7/300
Honhon, José, & Associés SA	6/255
Huber, I.-W.	VI/4

M

Mac Donald, Brian	6/250
Mangiariotti, Angelo	3/115
Martini, Gottfried	4/171
Mayer, Walter	5/219
Mentha, François	6/246
Mers & Miéville	10/462
Minke, Gernot	11/501
Mühlestein, Erwin	II/1
Müller, Klaus E.	XI/1, 9/400
Müller, Peter	3/93

C

Cinici, Altug & Behruz	10/453
Clason & Sörling	6/257
Cosandey, M.	VII/1
Craig, Zeidler & Strong	2/70

M

Dahinden, Justus	7/317, 7/322
Del Fabro, Eduard	2/74
Direktion der eidgenössischen Bauten	6/263
Domening, G., und Huth, E.	6/258
Donau, Emil	11/509, 1/13
Döpping, Dietrich	4/171

N

Nestler, Paolo	6/249
Neumüller, Arnim	11/481
Nielsen, Jørn	4/152

O

Ostertag, Roland, Leonberg
Otto, Karl

Sachregister

11/513 Mit den römischen Zahlen sind Monat und Beitrag
2/54 in der Chronik bezeichnet.

Mehrzweckraum	11
Frei Otto was here	11
Vorfabrizierter Operationsraum	11
Einen pneumatischen Teppich	11
Vakuumkonstruktionen	11
Macht das Milieu zur Demonstration	12
Kunststoffiglu aus Holland	12
Bio-Dom	12
Stativhäuser ...	12

P

Pfeiffer, Gottfried
Puchhammer & Wawrik

III/1
1/13

R

Rasmussen, Peter
Rasser, Max, und Vadi, Tibero
Reinhardt, Günter, und Sander, Friedrich
Rhode-Miske, Margarethe
van der Rohe, Mies
Roskam, Frieder

Grundsätzliche Artikel

Moderne Architektur in Ungarn
Zum Einsatz von Lehrmaschinen für einen
programmierten Unterricht
Umweltplanung und Mobilität
Entwurf eines Experimentalhauses zur
Erprobung neuer Wohnformen
Kommunen heute in den USA
Prognosen der Zukunft
Das Gesicht der französischen
Mittelmeerküste
Massenverkehr und Klassenkampf
Veränderungen im Berufsbild
Zwischenbericht: Toulouse-le-Mirail, nach
Fertigstellung des ersten Bauabschnittes
Wandstruktur und Raum
Methoden zur Umweltanalyse am Beispiel
einer Untersuchung des neuen Rathaus-
platzes von Boston
Maud-Report, Versuch eines technolo-
gratischen Umsturzes
Operation Breakthrough
Wohnen im Grünen, Planen im Blauen

Neue Tendenzen

1/31 Einige Aspekte der Kybertektrur	1/1
Polyhedral Developments Ltd., London	2/40
II/1 Air Structures Design	3/88
III/1 Fantarch, Florenz	4/136
Keith Albarn and Partners Ltd., London	5/184
4/168 Büchermarkt in Essen	6/236
IV/1 Libresso in Frankfurt am Main	6/237
5/219 Konstruktionsmethoden aus Wellpappe	7/284
Stadtmodell als fortdauernd wachsende	
Struktur	8/332
VII/1 Bauen für Gleichberechtigung – eine Aus- stellung im Centre Le Corbusier in Zürich	9/380
9/400 Das integrierte Theater	10/428
9/405 Projekt für ein Wohnquartier von 20000	
9/413 Einwohnern	11/476
Drei Wohnhäuser mit einem System	11/493
IX/1 Die Krise der modernen Stadt – und ein Lösungsvorschlag	12/524-525

S

Sarger, René
Schein, Ionel
Schindler, Ernst
Schlandt, Joachim
Schlup, Max
Schmidt, Jørgen, und Schmidt, Kaj
Schmitt, Heinrich
Schneider, Kurt, Scholl, Winfried,
Schüßler, Karl Wilhelm
Schütz, Josef
Schwarz, Jürgen
Scott, Michael & Partners
Senn, Otto, Helfer, Eduard
Sieverts, Ernst
Smigelski, W. G., Blachnicki, H.,
und Burton, W.
Spadolini, Pierluigi
Spieker, Helmut
Spieß, Wolfgang
Steger, Paul
Steiger, R., und Fietz, H.
Steiner, Hans-Joachim

Forum

9/392 Zusammenfaltbare Raum-Hülle
2/77 Hubschrauber mit vielseitiger Einsatzmöglichkeit
7/310 Multiple Plastik als Schrank
4/168 Verwaltungsgebäude des Erziehungs-
ministeriums, Paris
8/339 Wohnen im Treibhaus
5/195 3/117 Ein neues Hör- und Sehgefühl
Brücke über die Meerenge von Messina
Kunststoffhaus aus Kuba
Veränderbares Elementhaus aus England
Vorgefertigtes Bürogebäude
aus Stahlbauteilen
Autobus-Cité

Wettbewerbe

Stadthalle Krefeld	1
Gesamtschule Nürnberg-Langwasser	2
Verwaltungszentrum oder neuer City- bereich	3
Zentrum Brühl am Rhein, kulturell und vielfach nutzbar	4
Innenstadt Karlsruhe	5
Gemeindezentrum Birstfelden	6
Wohnbebauung in Ulm	7
Oberstufenschulhaus «Petermoos»	
in Buchs	8
Fünf Gemeinden werden eine Stadt	9
Ferienzentrum Freyung im Bayerischen	
Wald	10
Mensa der Universität Stuttgart	11
Bemerkenswert ... Beachtenswert ...	
Lesenswert. Internationaler städtebaulicher	
Ideenwettbewerb Stadterweiterung Wien- Süd	12

T

Taller de Arquitectura
Thompson, Benjamin, & Associates
Tribel, Annie
Turlier, Michel, und Troupel, Claudine

6/264 Renaissance der Holzkonstruktionen?
8/347 Ein neuartiges Schaukelpferd
6/252 In Braunschweig
6/251 Ein Freizeitzentrum mit Hotel

Ausstellungen

5 Muba 1971	IV/4
5 Die verborgene Vernunft	V/4
6 Das Bauwesen von morgen	X/12
6 Igeho 71	XI/8
6 Messehaus in Hannover	XII/560

V

Vandenhove, Charles

5/208 Bundespost
Neue Traglufthalle von Krupp
Eine neue Kompakt-Badeeinheit
Eine Stadt unter einem Dach

Bürogebäude und Verwaltungen

7 Ein Sitzmöbel aus handelsüblichen	
7 Kunststoffteilen	
7 Eine Kuppel aus Wellkarton	
7 Repräsentativer Geschäftshausbau	
7 Stadtneugründung bei Neapel	
7 Aufblasbare Konstruktion	
7 Das größte Elektronenrohr der Welt	
7 Die Haymarketüberbauung in Leicester	
7 Projekt für einen Verwaltungsbaukomplex	
7 in Athen	
7 Parkmöblierung mit GFK-Sitzmöbeln	
7 Restaurantmöblierung aus GFK-Tisch- Bank-Elementen	
7 Hallenkonstruktion aus GFK	
7 Erkenntnisse aus der Weltraumfahrt	
7 Tainersystem	
7 Elektronikcontainer	
7 See-Land-Container	
7 Wohncontainer	
7 Autocontainer	
7 R.-S.-Reynold-Gedenkpreis 1971	

W

Watanabe, Yoji
Wilhelm, Günter
Wirth, Klaus
Wittwer, Georg
Wolters, Paul

7 Fred Olson Lines, London	1/4
8 Lufttraghalle für Computer Technology Ltd.,	
8 Hemel Hemstead	1/10
8 Amtssitz internationaler Organisationen	
8 und Konferenzzentrum Wien	1/13
8 Hauptverwaltung der deutschen Kranken- versicherung, Köln	1/16
9 Transportus AG, Luzern	1/21
9 Asta-Gebäude der Technischen Universität	
9 Berlin	1/23
9 Verwaltungsgebäude Du Pont de Nemours,	
9 Düsseldorf	1/27
10 Zur Kritik des Großraumbüros	1/1
10 Büropyramide am Zürichsee	7/317
10 Craig Ellwoods Atelier in Los Angeles	12/547
10 Verwaltungsgebäude in El Segundo,	
10 Kalifornien	12/536

Y

Yorke, Rosenberg, Mardall

10/458 Ein Sitzmöbel aus handelsüblichen
Kunststoffteilen
Eine Kuppel aus Wellkarton
Repräsentativer Geschäftshausbau

Z

Zemp, Werner
Zietzschmann, Ernst
Zürcher, Rudolf
Zweifel, J., und Strickler, H.

8/367 See-Land-Container
X/1 Wohncontainer
6/270 Autocontainer
7/289 R.-S.-Reynold-Gedenkpreis 1971

Bausysteme							
Bausysteme im Achs- und Bandrastersystem	11/481	Ladenumbau in Zürich	8/362	Hallenbad der Stadt Rhein, Westfalen	10/450		
Gerichtete Netzstruktur	11/484	Ladenumbau in Wien	8/364	Sportpark Flushing Medows bei New York	10/456		
Büro- und Verwaltungsgebäude mit vorgefertigten Wandelementen	11/490	Einkaufszentrum «Forum Steglitz» in Westberlin	8/351	Sporthalle in Saint-Quen, Frankreich	10/460		
Erfahrungen mit der Zerkos-Methode	7/314	Ladenzentren in Ballungsgebieten	IX/2				
Pneumatische Konstruktionen	11/501	Juweliergeschäft in Southridge Shopping Center in Greendale, Wisconsin, USA	8/366				
		Einrichtungssystem für Warenhäuser	8/367				
		Umbau der Wohnbedarf-AG, Zürich	IX/1				
Hotels und Restaurants							
Autobahnrasstätte bei Kölliken, Schweiz	6/243	Möbel und Innenausbau		Hochschulen und Planungsmethoden			
Autobahnrasstätte Dammer Berge, Deutschland	6/244	Schulmöbel heute – Repression oder Befreiung?	II/3	Planungsstruktur – Baustruktur	7/289		
Autobahnrasstätte Forrenberg bei Winterthur, Schweiz	6/245	In-out-System	3/115	Entwicklung eines offenen Planungssystems für die Universität Stuttgart	7/295		
Wimpy-Vignier in Genf	6/246	Neuere Beleuchtungskörper	6/273	Entwicklung und Bewertung von Teillösungen in der Vorentwurfsphase	7/300		
Wimpy-Montanus in Köln	6/247	Möbelentwürfe von Craig Ellwood	12/540	Atelier 5 baut Mensa der Universität Stuttgart	11/517		
RoBee's Snackrestaurant in Berlin-Spandau	6/248	Innenausbau, Beratungszentrum der Öspag, Wien	11/509	Mensa	7/305		
Venezia-Eiscafé in München	6/249						
«Domino», Selbstbedienungsrestaurant des Selfridge-Warenhauses in London	6/250	Öffentliche Bauten					
«Bar 20 Ans» des Warenhauses Galeries Lafayette in Paris	6/251	Kongreßgebäude in Florenz	2/77	Stadtplanung, Städtebau und Zentren			
Theaterrestaurant «Théâtre de la Ville» (Sarah Bernhardt) in Paris	6/252	Hauptbibliothek in Rødovre	5/223	Freizeitstadt	7/322		
«Fitzgerald» Night Club und Diskothek in Mailand	6/253			Planung und Realisation der Neuen Stadt Wulfen	9/385		
«Tondorante»-Restaurant in Bard, Italien	6/254			Stadt für 40000 Einwohner	9/392		
Jiffy-Restaurant in Brüssel	6/255			Planung einer Mittelstadt	9/402		
«Mister gb», Selbstbedienungsrestaurant in Brüssel	6/256			Hannover plant für morgen	X/1		
PS, Drugstore in Stockholm	6/257	Schulen		Stadtzentrum als Verbindungselement	9/395		
Provisorisches Verpflegungszentrum Nord der XX. Olympiade 1972 in München	6/258	Kantonsschule Wattwil	2/48	Lineares Zentrum	9/397		
Berghaus Gantrisch-Gurnigel, Schweiz	6/263	Deutsche Schule in Brüssel	2/54	Toronto-Dominion-Center	9/415		
Castell «Tres Coronas» in Sitges, Spanien	6/264	Kaufmännische Berufsschule Ostendorf	2/58	Design-Research-Zentrum in Cambridge, Massachusetts	8/347		
Hotel «Maritim» in Timmendorfer Strand, Deutschland	6/266	Gymnasium in Risskov, Dänemark	2/62				
Hotel «Mercur» in Aarhus, Dänemark	6/268	Pimlico School	2/66				
		Korah Collegiate und Vocational School, Sault Ste-Marie, Ontario	2/70				
		Aufgaben des programmierten Unterrichts und Entwicklung eines Lehrgeräts für Einzelschulung	2/45				
Industriebauten							
Zigarettenfabrik in Irland	3/96	Wohnungsbau und Einfamilienhäuser					
Integriertes Büro und Fabrikgebäude	3/101	Studentenwohnheim	7/308				
Flurloses Laborgebäude	3/104	Planungsbeispiel für variable Wohnungen	9/409				
Zwei Zentralgaragen	3/107	Überbauung Sulgeneckstraße/Sulgenrain, Bern	IX/6				
Layoutplanung im Industriebau	3/93	Wohnhaus in Lake Forest, Illinois	12/549				
Konkretisierung geometrischer Gitter	3/117	Wohnhaus über dem Bielersee	12/552				
Rathaus in einer Industriestadt	3/124	Wohnheim für alleinstehende Mütter in Biel	12/555				
		Brückenhausprojekt	12/534				
		Wochenendhaus in San Luis Obispo, Kalifornien	12/532				
		Privathaus in Beverly Hills	12/536				
		Einfamilienhaus in Rolling Hills, Kalifornien	12/542				
		Rückblick und Ausblick über die Arbeiten der Eidgenössischen Forschungskommission Wohnungsbau (FKW)	XI/4				
Krankenhäuser und Heime							
Inselspital, Bern	5/195	Interviews					
Bezirksspital Langenthal	5/200	Interview mit Heribert Stadlin, St. Gallen	2/51				
Universitätsklinik Sart Tilman, Lüttich	5/208	Interview mit René E. Hatt und Cary Heidenreich	4/149				
Institut in Binghamton, New York	5/212	Interview mit Miklos Jajnos, Werner Brauen und Fräulein Vögeli	6/241				
Zur Methodik der Krankenhausplanung	5/189	Interview mit Paul Steger	8/337				
Anwendung systematischer Methoden im Krankenhausbau	5/202	Interview mit Max Schlup	10/436				
Die Organisation der Spitalverpflegungsanlagen	V/8	Interview mit Craig Ellwood	12/529				
Läden, Warenhäuser und Einkaufszentren		Sportbauten		Rückblenden			
Spezialverkaufsgeschäft «Les Ambassadeurs» in Zürich	8/339	Neubau Schulgebäude der Eidgenössischen Turn- und Sportschule in Magglingen	10/437	Volksschule «Im Feld», Wetzikon	2/74		
Erweiterung und Neugestaltung eines Kaufhauses in Karlsruhe	8/343	Sport- und Schwimmhalle der Middle East Technical University in Ankara	10/453	Verwaltungsgebäude der Unterharzer Berg- und Hüttenwerke, Goslar	3/111		
Einbau eines Kleinwarenhauses in eine Altliegenschaft in Rheinfelden, Schweiz	8/355	Sport- und Erholungszentrum in Wallisellen	10/458	Hochhäuser Neuhaus in Bern-Bümpliz	4/174		
Möbelgeschäftshausumbau in Mailand	8/359	Mehrzweckhalle Schachen in Aarau	10/447	Krankenhaus oder Haus für kranke Menschen	5/215		
		Mehrzweckhalle in Cressier, Schweiz	10/441	Restaurant im Kunsthause Zürich	6/270		
		Über die bauliche Gestaltung von Sportstätten	10/462	Das Marburger Bausystem	7/310		
		Zuschauertribüne auf dem Sportplatz Champel in Genf	10/433	Gartenbad St. Jakob, Basel	10/466		
			10/444	Pädagogische Hochschule und Staatliche Sportschule Ludwigsburg	11/497		